



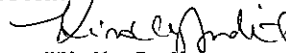
# SZERENC S VÁROS POLGÁRMESTERE

3900 Szerencs, Rákóczi út 89.  
telefon: (47) 565-200 • fax: (47) 565-210 • e-mail: polgarmester@szerencs.hu • www.szerencs.hu

**Szám:** 20.336/2013/IKO

**Tárgy:** Malchinba utazó diákcsoport  
útiköltségének átvállalása

**Összeállította:**

  
Király Judit

közművelődési szakreferens

Szerencs Város Önkormányzata  
Képviselő-testületének

**Törvényességi véleményezésre:  
bemutatva:**



Dr. Barva Attila  
jegyző

**SZÉKHELYÉN**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

Szerencs és Malchin 1989 óta ápol testvérvárosi kapcsolatokat egymással, amely számos területen és formában nyilvánul meg a hivatalos találkozókön át a személyes barátságokig. Idén augusztusban a malchiniak meghívására 12 gimnáziumi diák és 2 kísérőjük kap lehetőséget, hogy Malchinba utazzon. A meghívás célja, hogy a magyar gyerekek a nyelvvizsgára felkészülés folyamatában segítséget kapjanak a német nyelv alaposabb elsajátításához, valamint kortársaikkal kapcsolatot alakítsanak ki, megismerjék egymás nemzetének kultúráját, szokásait és mindennapi életét. A fiatalok családoknál lesznek elszállásolva, aki gondoskodik az ellátásukról 5 napon keresztül.

Javaslom, hogy az Önkormányzat egy kisbusz rendelkezésre bocsátásával, valamint az üzemanyagköltség és a buszofőr díjának biztosításával támogassa a szerencsi fiatalok utazását.

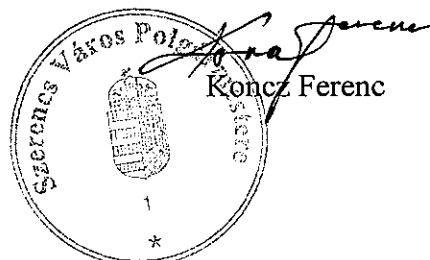
Amennyiben a Tisztelt Képviselő-testület úgy ítéli meg, hogy nem biztosítja teljes mértékben a költségeket, akkor javaslom, hogy az utazó diákok fizessenek 5000 Ft/fő hozzájárulást.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Kérem, hogy az előterjesztést szíveskedjenek megtárgyalni és a mellékelt két határozati javaslat közül az egyikről döntést hozni.

Szerencs, 2013. július 18.

Tisztelettel:



## 1. HATÁROZATI JAVASLAT

.../2013. (.....) Öt.

**Határozat**

**Tárgy: Malchinba utazó diákcsoport útiköltségének átvállalása**

Szerencs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a polgármester előterjesztését megtárgyalta, és az alábbi döntést hozta:

Szerencs Város Önkormányzatának támogatja, hogy szerencsi fiatalok nyelvtanulás céljából Malchinba utazzanak 2013 augusztusában.

Szerencs Város Önkormányzata az utazás költségeit átvállalja, biztosítja az önkormányzat tulajdonában lévő kisbuszt, annak üzemanyagköltségét, valamint a sofőr díjazását.

Határidő: 2013. augusztus 15.

Felelős: polgármester

## 2. HATÁROZATI JAVASLAT

.../2013. (.....) Öt.

**Határozat**

**Tárgy: Malchinba utazó diákcsoport útiköltségének támogatása**

Szerencs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a polgármester előterjesztését megtárgyalta, és az alábbi döntést hozta:

Szerencs Város Önkormányzatának támogatja, hogy szerencsi fiatalok nyelvtanulás céljából Malchinba utazzanak 2013 augusztusában.

Szerencs Város Önkormányzata az utazás költségeit **részben** átvállalja: biztosítja az önkormányzat tulajdonában lévő kisbuszt, annak üzemanyagköltségét, valamint a sofőr díjazását, amennyiben a résztvevő diákok 5000 Ft/fő önrészt megfizetnek.

Határidő: 2013. augusztus 15.

Felelős: polgármester